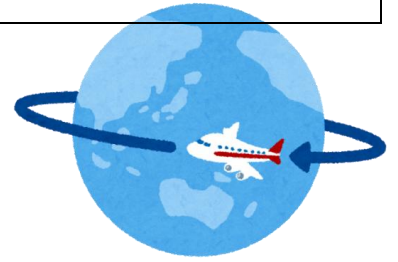


# The International Times

Vol. 7



## 「世界規準の大人になろう！」

The International Times は、舟入高校のみなさんが、国際的な経験を通して、世界のスタンダードをリードする、「世界規準の大人」への成長を探究するための情報を発信していきます。

### 特集

## 『世界を考える！』…欧州修学旅行（ドイツ）

国際コミュニケーションコースの2年生は、今年の12月11日(月)～20日(水)の10日間の日程で、ドイツへの修学旅行に行きます。これは平成17(2005)年から始まった欧州修学旅行の一環で、ドイツは平成23(2011)年から、ハノーファー(Hannover)のウィルヘルム・ラーベ高校(Wilhelm Raabe Schule)を過去2回訪問し、ホームステイを体験してきました。

現地の生徒と交流する中で、舟入の生徒は広島の高校生として、平和に関するプレゼンテーションやディスカッションをします。また、互いの歴史や未来への展望を交歓しながら、自分自身の生き方についてより深く考えていきます。

Dear Christine Hartmann, principal of Wilhelm Raabe Schule:

Thank you for reading this letter. I am Takeshi Hiura, principal of Hiroshima Municipal Funairi High School. In 2013, Mr. Thunrich welcomed several Funairi teachers, including myself, and our students to your school.

We would like to ask whether we may visit your school again. If you would allow it, we could include the visit in our school's excursion to Europe this December.

In 1945, our school lost 676 members as a result of the atomic bombing. Because of this, we strive to realize world peace, which has become one of the pillars of our education system. This is particularly important for our students. The students will be conducting fieldwork in Hannover in order to better understand the meaning of the atomic bombing, the world after the atomic bombing, and the ways in which we can coexist in a diverse world.

Hannover and Hiroshima are sister cities. Thus, through the Hiroshima Education Board and the Hiroshima-Hannover Partnership Society, it was decided that 40 of our students would visit Germany every two years starting in 2011. Every time we have visited, your school has kindly offered to host exchanges and arrange home stays for our students.

In 2015, two of your students came to Hiroshima in order to participate in the International Youth Conference for Peace in the Future, hosted by our municipal office, and stay in the homes of several of our students. That same year, our schools were working together to arrange a trip to your school in December. Unfortunately, the terrorist attack in Paris in November 2015, which also resulted in the temporary shutdown of Hannover station, prevented us from leaving Japan. As a result, we were unable to visit your school in 2015.

I apologized to the principal and teachers who had arranged for our visit, Mr. Zweig and Ms. Ann. On December 14, the principal sent us a letter extending an invitation for a third visit to your school.

Our school is now in the process of planning our trip to Germany this December. We would be honored if you would allow our 40 students to visit your school. I heard that Mr. Zweig and Ms. Ann have been transferred. If this is the case, then I would like to ask you to decide who will be in charge of the trip this year and contact me by email (funairi-h@e.city.hiroshima.jp). I hope that this third visit can become a reality.

Through our past visits, we have been able to meet the students of your school and their families which has the bond between Hannover and Hiroshima. Moreover, these visits have become an important part of our students' life experience.

I hope our students will become a strong bridge between the two cities.

Sincerely,

Takeshi Hiura  
Principal of Hiroshima Municipal Funairi High School

Dear Mr. Hiura,

looking through my daily emails is actually not too exciting, but what a nice surprise it was when I found yours. Please excuse my late response, yesterday was a bank holiday.

We still have fond memories of your last visit to our school here in Hannover. We also fully understood that your last trip had to be cancelled due to security reasons, which must have been disappointing for your students, your staff and yourself. We would have liked to welcome you.

When I read about your commitment of bringing the idea of world peace closer to your students by making the effort and accompanying them to the country which stood at the beginning of the most traumatic and devastating developments during the last century - eventually leading to the dropping of the atomic bomb-, I can only voice my support for what you are doing.

Please feel invited to visit us again this year, Mr. Hiura. I will set up a team of teachers who will assist you with your field trip. They will get in contact with you during the upcoming weeks.

Yours sincerely,

Martin Thunich

Wilhelm-Raabe-Schule  
Langensalzastr. 24  
30169 Hannover

Tel. 0511-16842154

これらは、今回の修学旅行を推進するにあたって、校長先生同士で交わされたメッセージです。欧州修学旅行は、日本とドイツの学校が交流することの意義（下線部）を確認することから始まります。

## 日本の、そして広島、舟入高校生として、自分はどういった「世界規準」を持つだろうか。

### 「国際」の担任に聞く！：「世界規準」のオトナとは？

国際部 2年 10組担任 菅原 康裕 先生

「世界規準の大人」

いつもこの国際タイムズに載っている言葉。この言葉の意味を考えてみたことがあるだろうか。これを聞いた時、どんな風に反応しただろうか。物理的な意味でも、比喩的な意味でも、周りを見渡して「世界規準」を探した人はいるだろうか。

舟入高校の修学旅行では、屋久島、種子島や、ドイツに行き、現地の人たちの家庭で生活を共にする経験を積みまます。これは「誰かの日常」に、全く異質な習慣をもつ「他者」が入り込むということを意味します。この「他者」って、皆さんのことですよ？圧倒的な「タニン」になる。こんな経験、今までしたことありますか？

想像してみてください。自分の家に、ほんの些細な「家族のルール」すら通じない、彼らから見たら「とんでもない行動」ばかりする人が来て生活をするという状況。ホストファミリーを体験してくれた人は知っていることでしょう。

この時、皆さんがよく用いる、「言わなくても分かってもらえる」能力、阿吽の呼吸、テレパシー能力、流行りのソング能力は全く意味をなしません。ずいぶん前、とても印象に残った会話を聞きました。外国から来た人たちと交流した後、不満なことがあったんでしょう。「なんであんなことするんかね。意味分かんし。普通こうするじゃろ」

「普通こうするじゃろ」それこそが、まさに「文化」です。「文化」が違えば、その「普通」が異なる。「異なる価値観や習慣を持つ人」という意味では、ドイツ人であれ、屋久島、種子島の人であれ、それこそ皆さんの隣に座っている友だちであれ、本質的には何も違いはありません。黙ってたって伝わらない。なぜホストの家族はそんな行動をするのか、なぜ自分がこう考えるのか。こんなことを相手と言葉を通して伝え、理解し合う必要があるでしょう。

そのために必要なのは、自分の頭で考えるということ。そして「自分にとっての当たり前」は誰かにとっては「当たり前」じゃないかもしれないという事実を知った上で、自らの考えを説明できること。このふたつではないだろうか。

周りを見渡した時、「正しい」とされていることは本当に「正しい」のだろうか。目の前の状況に対して自分が抱く感情は「普遍」であるなどということがあるだろうか。世界は「タニン」たちの集まりでしかない。そしてその圧倒的な「タニン」たちが、他と出会い、時代と共に移ろっていく。そのことを理解したとき、「世界規準」なんてものは、辺りを見渡しても見つからないということがわかるだろう。「世界規準」は、自分の中にある。「世界規準」とは自らが切り開き、発見し、創るものである。

そういう意味なんじゃないかな、と私は思います。

この時、「自分こそが世界規準だ！従え！」なんて言ったら、それはまさにジャイアンズム。「世界規準」はまず、たくさんの「タニン」に出逢い、異質な考えを受け入れ、そして自分の頭で考えて、世界に存在する様々な価値観を知る。そんなところからスタートするものじゃないかな。さあ、たくさんの「タニン」に逢いに行こうじゃないか！！